

PRECAUTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the instructions may result in tool damage. Store the manual in a safe place for future reference.

- Make sure to always select the right torque wrench and socket for the task at hand.
- Before using the tool, make sure that an appropriate torque value has been selected.
- In order to ensure the accuracy of the tool, make sure to re-calibrate it after one year or after 5000 hours of use.
- If the tool has not been used for a long time, set the torque to the minimum value.
- Do not use the tool to strike objects.

Technical data	
Model	BHT7863
Torque	5-25 Nm
Drive	1/4"
Other features	72 gear teeth
Includes	1/4" socket bits: H3, H4, H5, H6, H8, H10, T20, T25, T30, PH2, SL4 Extension bar: 75 mm S2

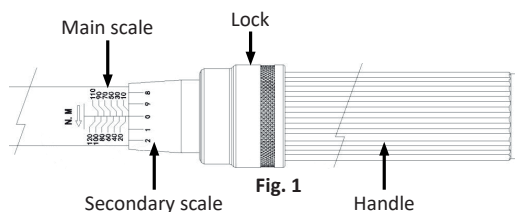
* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

OPERATION

- Select the appropriate torque wrench and socket according to the torque value required by the tightened bolt/nut.
1. Select the appropriate torque value.
 2. Pull the lock backwards to unlock and rotate the nut to adjust the torque at the same time. (Fig. 1)
 3. Turn the handle to set the appropriate torque value and then release the lock.



General tips and proper use

- Screws can be tightened with a fixed torque by selecting a suitable socket.
- During the tightening process, when the set torque is reached, the tool will make a "click" sound. Stop tightening immediately.
- When tightening with small torque, the "click" sound will not be obvious and there will be an obvious slip, indicating that the set torque value has been reached.

Common torque meter						
Bolt diameter	Strength grade	4.6	6.8	8.8	10.9	12.9
	Minimum tensile strength	392MPa	588MPa	784MPa	941MPa	1176MPa
	M4	4	4	4	5	5
	M5	5	5	6	8.5	10
	M6	6	6	8	14	17
	M8	21	21	25	35	41
	M10	41	41	49	69	83
	M12	72	72	86	120	145
	M14	80	98	137	165	225
	M16	98	137	206	247	353
	M18	137	206	284	341	480
	M20	206	296	402	569	480
	M22	225	333	539	765	911
	M24	314	470	686	981	1176
	M27	441	637	1029	1472	1764
M30	588	882	1225	1962	2353	
M33	735	1127	1470	2060	2450	
M36	980	1470	1764	2453	3940	

Torque conversion table					
	lb-in	lb-ft	N-m	Kg-cm	Kg-m
1 lb-in	1	0.083	0.113	1.1519	0.0115
1 lb-ft	12	1	1.356	13.824	0.1382
1 N-m	8.853	0.738	1	10.2	0.102
1 kg-cm	0.8679	0.0723	0.0981	1	10.0
Kg-m	86.8100	7.234	9.804	100	1

SCAN ME



PRECAUZIONI

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni all'utensile. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Assicuratevi di scegliere sempre la chiave dinamometrica e la presa giusta per il compito da svolgere.
- Prima di utilizzare l'utensile, accertarsi che sia stato selezionato un valore di coppia adeguato.
- Per garantire la precisione dello strumento, assicurarsi di ricalibrarlo dopo un anno o dopo 5000 ore di utilizzo.
- Se l'utensile non è stato utilizzato per molto tempo, impostare la coppia al valore minimo.
- Non utilizzare l'utensile per colpire oggetti.

Dati tecnici	
Modello	BHT7863
Coppia	5-25 Nm
Attacco quadro	1/4"
Altre caratteristiche	72 denti di ingranaggio
Include	Bussole da 1/4": H3, H4, H5, H6, H8, H10, T20, T25, T30, PH2, SL4 Barra di estensione: 75 mm S2

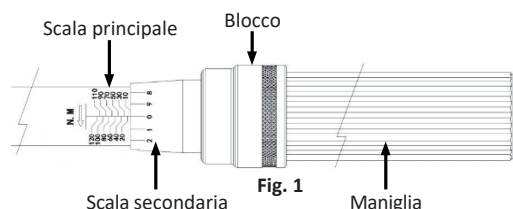
* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

FUNZIONAMENTO

- Selezionare la chiave dinamometrica e la bussola appropriate in base al valore di coppia richiesto dal bullone/dado serrato.
1. Selezionare il valore di coppia appropriato.
 2. Tirare il blocco all'indietro per sbloccare e contemporaneamente ruotare il dado per regolare la coppia. (Fig. 1)
 3. Ruotare la maniglia per impostare il valore di coppia appropriato e quindi rilasciare il blocco.



Consigli generali e uso corretto

- Le viti possono essere serrate con una coppia fissa scegliendo una bussola adatta.
- Durante il processo di serraggio, quando si raggiunge la coppia impostata, l'utensile emette un "clic". Interrompere immediatamente il serraggio.
- Quando si stringe con una coppia ridotta, il suono dello "scatto" non sarà evidente e si verificherà un evidente slittamento, a indicare che il valore di coppia impostato è stato raggiunto.

Torsiometro comune						
Diametro del bullone	Grado di resistenza	4.6	6.8	8.8	10.9	12.9
	Resistenza minima alla trazione	392MPa	588MPa	784MPa	941MPa	1176MPa
	M4	4	4	4	5	5
	M5	5	5	6	8.5	10
	M6	6	6	8	14	17
	M8	21	21	25	35	41
	M10	41	41	49	69	83
	M12	72	72	86	120	145
	M14	80	98	137	165	225
	M16	98	137	206	247	353
	M18	137	206	284	341	480
	M20	206	296	402	569	480
	M22	225	333	539	765	911
	M24	314	470	686	981	1176
	M27	441	637	1029	1472	1764
	M30	588	882	1225	1962	2353
M33	735	1127	1470	2060	2450	
M36	980	1470	1764	2453	3940	

Tabella di conversione della coppia					
	lb-in	lb-ft	N-m	Kg-cm	Kg-m
1 lb-in	1	0.083	0.113	1.1519	0.0115
1 lb-ft	12	1	1.356	13.824	0.1382
1 N-m	8.853	0.738	1	10.2	0.102
1 kg-cm	0.8679	0.0723	0.0981	1	10.0
Kg-m	86.8100	7.234	9.804	100	1

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Φροντίστε να επιλέγετε πάντα το σωστό δυναμόκλειδο και το κατάλληλο καρυδάκι για την εκάστοτε εργασία.
- Πριν από τη χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεχθεί η κατάλληλη τιμή ροπής.
- Για να διασφαλίσετε την ακρίβεια του εργαλείου, φροντίστε να το επαναβαθμονομήτε ετησίως ή μετά από 5000 ώρες χρήσης.
- Εάν το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ρυθμίστε τη ροπή στην ελάχιστη τιμή.
- Μην χτυπήσετε αντικείμενα με το εργαλείο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BHT7863
Ροπή	5-25 Nm
Καρέ	1/4"
Άλλα χαρακτηριστικά	72 δόντια
Περιλαμβάνει	Καρυδάκια μύτης 1/4": H3, H4, H5, H6, H8, H10, T20, T25, T30, PH2, SL4 Προέκταση: 75 mm S2

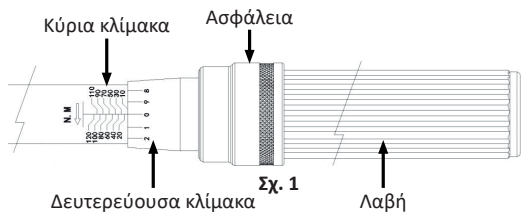
* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειρίδιου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη-προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΧΡΗΣΗ

- Επιλέξτε το κατάλληλο δυναμόκλειδο και το κατάλληλο καρυδάκι ανάλογα με την τιμή της ροπής που απαιτεί το κάθε μπουλόνι/παξιμάδι.
- 1. Επιλέξτε την κατάλληλη τιμή ροπής.
- 2. Τραβήξτε την ασφάλεια προς τα πίσω για να ξεκλειδώσει το εργαλείο και περιστρέψτε ταυτόχρονα το παξιμάδι για να ρυθμίσετε τη ροπή. (Σχ. 1)
- 3. Περιστρέψτε τη λαβή για να ορίσετε την κατάλληλη τιμή ροπής και, στη συνέχεια, απελευθερώστε την ασφάλεια.



Γενικές συμβουλές και ορθή χρήση

- Η σύσφιξη βιδών με σταθερή ροπή είναι δυνατή με το κατάλληλο καρυδάκι.
- Κατά τη διάρκεια της σύσφιξης, όταν η ροπή φτάσει το επιλεγμένο σημείο, το εργαλείο θα κάνει έναν ήχο τύπου "κλικ". Σταματήστε αμέσως τη σύσφιξη.
- Κατά τη σύσφιξη με μικρή ροπή, ενδέχεται να μην ακούγεται ο ήχος τύπου "κλικ", ωστόσο, θα υπάρξει ολίσθηση η οποία υποδεικνύει ότι η ροπή έχει φτάσει το επιλεγμένο σημείο.

Συνήθης μέτρηση ροπής						
Διάμετρος μπουλονιού	Βαθμός αντοχής	4.6	6.8	8.8	10.9	12.9
	Ελάχιστη εφελκυστική δύναμη	392MPa	588MPa	784MPa	941MPa	1176MPa
	M4	4	4	4	5	5
	M5	5	5	6	8.5	10
	M6	6	6	8	14	17
	M8	21	21	25	35	41
	M10	41	41	49	69	83
	M12	72	72	86	120	145
	M14	80	98	137	165	225
	M16	98	137	206	247	353
	M18	137	206	284	341	480
	M20	206	296	402	569	480
	M22	225	333	539	765	911
M24	314	470	686	981	1176	
M27	441	637	1029	1472	1764	
M30	588	882	1225	1962	2353	
M33	735	1127	1470	2060	2450	
M36	980	1470	1764	2453	3940	

Πίνακας μετατροπής ροπής					
	lb-in	lb-ft	N-m	Kg-cm	Kg-m
1 lb-in	1	0.083	0.113	1.1519	0.0115
1 lb-ft	12	1	1.356	13.824	0.1382
1 N-m	8.853	0.738	1	10.2	0.102
1 kg-cm	0.8679	0.0723	0.0981	1	10.0
Kg-m	86.8100	7.234	9.804	100	1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на инструкциите може да доведе до повреда на инструмента. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

- Винаги избирайте правилния динамометричен ключ и гнездо за съответната задача.
- Преди да използвате инструмента, се уверете, че е избрана подходяща стойност на въртящия момент.
- За да се гарантира точността на инструмента, не забравяйте да го калибрирате отново след една година или след 5000 часа употреба.
- Ако инструментът не е бил използван дълго време, задайте минималната стойност на въртящия момент.
- Не използвайте инструмента за нанасяне на удари по предмети.

Технически данни	
Модел	BHT7863
Въртящ момент	5-25 Nm
Квадратно задвижване	1/4"
Други функции	72 зъба на зъбната предавка
Включва	Вложки 1/4": H3, H4, H5, H6, H8, H10, T20, T25, T30, PH2, SL4 Удължител: 75 мм S2

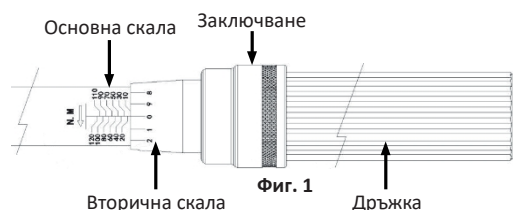
* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ОПЕРАЦИЯ

- Изберете подходящ динамометричен ключ и муфа според стойността на въртящия момент, изискван от затягания болт/гайка.
1. Изберете подходящата стойност на въртящия момент.
 2. Издърпайте ключалката назад, за да я отключите, и едновременно с това завъртете гайката, за да регулирате въртящия момент. (Фиг. 1)
 3. Завъртете ръкохватката, за да зададете подходящата стойност на въртящия момент, след което освободете блокировката.



Общи съвети и правилна употреба

- Винтовете могат да се затягат с фиксиран въртящ момент, като се избере подходяща вложка.
- По време на процеса на затягане, когато се достигне зададеният въртящ момент, инструментът издава звук "щрак". Незабавно спрете затягането.
- При затягане с малък въртящ момент звукът "щракване" няма да е очевиден и ще има очевидно приплъзване, което показва, че е достигната зададената стойност на въртящия момент.

Общ измерител на въртящия момент						
Диаметър на болта	Клас на здравина	4.6	6.8	8.8	10.9	12.9
	Минимална якост на опън	392MPa	588MPa	784MPa	941MPa	1176MPa
	M4	4	4	4	5	5
	M5	5	5	6	8.5	10
	M6	6	6	8	14	17
	M8	21	21	25	35	41
	M10	41	41	49	69	83
	M12	72	72	86	120	145
	M14	80	98	137	165	225
	M16	98	137	206	247	353
	M18	137	206	284	341	480
	M20	206	296	402	569	480
	M22	225	333	539	765	911
	M24	314	470	686	981	1176
	M27	441	637	1029	1472	1764
	M30	588	882	1225	1962	2353
	M33	735	1127	1470	2060	2450
M36	980	1470	1764	2453	3940	

Таблица за преобразуване на въртящия момент					
	lb-in	lb-ft	N-m	Kg-cm	Kg-m
1 lb-in	1	0.083	0.113	1.1519	0.0115
1 lb-ft	12	1	1.356	13.824	0.1382
1 N-m	8.853	0.738	1	10.2	0.102
1 kg-cm	0.8679	0.0723	0.0981	1	10.0
Kg-m	86.8100	7.234	9.804	100	1